



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

ECE/CES/2006/3
22 March 2006

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ СТАТИСТИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОНФЕРЕНЦИЯ ЕВРОПЕЙСКИХ СТАТИСТИКОВ

Пятьдесят четвертая пленарная сессия
Париж, 13-15 июня 2006 года
Пункт 3 с) предварительной повестки дня

КООРДИНАЦИЯ МЕЖДУНАРОДНОЙ СТАТИСТИЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ
В РЕГИОНЕ ЕЭК ООН

Техническое сотрудничество

Записка секретариата

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В феврале 2005 года Бюро Конференции европейских статистиков обсудило доклад Докладчика по вопросам технического сотрудничества и укрепления потенциала, подготовленный Евростатом. Была достигнута договоренность о необходимости улучшения координации технического сотрудничества в регионе ЕЭК ООН, и Бюро обратилось к ЕЭК ООН, Евростату и Межгосударственному статистическому комитету СНГ (СНГ-СТАТ) с просьбой подготовить конкретное предложение по этому вопросу. Первый проект был подготовлен ЕЭК ООН и Евростатом и был представлен Бюро на совещании, проходившем в Вашингтоне 24-25 октября 2005 года, вместе с запиской, подготовленной Межгосударственным статистическим комитетом СНГ.

2. Этот проект был пересмотрен после совещания Бюро Конференции европейских статистиков, проведенного в октябре 2005 года. Настоящая версия была согласована тремя организациями.

II. СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

3. В регионе ЕЭК ООН несколько стран пользуются крупномасштабными программами технического сотрудничества. Техническое сотрудничество направлено на наращивание статистического потенциала страны-бенефициара. Программы технического сотрудничества включают в себя подготовку национальных статистиков как в стране, так и за рубежом, участие внешних экспертов в работе национальных групп по созданию новых статистических инструментов, краткосрочные визиты внешних экспертов для проведения консультаций по введению новых статистических стандартов, бесплатное предоставление методологической документации, программного обеспечения и ИТ-оборудования и т.д.

4. В целях наиболее эффективного использования имеющихся ресурсов программы технического сотрудничества следует координировать. Однако в целом по региону ЕЭК ООН уровень такой координации является не совсем удовлетворительным. Ее необходимо улучшить, что, как показывает опыт последних 15 лет, является нелегкой задачей.

5. Настоящее предложение касается в первую очередь региона ЕЭК ООН. Это не означает, что на положение дел в других регионах мира не следует обращать внимание. Ряд международных и национальных доноров, активно участвующих в деятельности в регионе ЕЭК ООН, активно действуют также в других регионах. Данную инициативу необходимо увязывать с аналогичными инициативами в других частях мира.

III. ЦЕЛИ КООРДИНАЦИИ ТЕХНИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА

6. Важно четко определить, что же ожидается от координации технического сотрудничества.

а) Координация необходима для устранения дублирования и частичного совпадения программ технического сотрудничества, организуемых различными донорами.

б) Координация призвана также помочь двусторонним донорам в получении информации о программах, осуществляемых другими донорами в тех же странах, и

тем самым в обеспечении более адресного характера своего собственного сотрудничества. Это могло бы принести особую пользу небольшим донорам, которые могли бы разрабатывать совместные программы во взаимодействии с другими донорами.

с) Координация должна помочь в определении приоритетов деятельности в области технического сотрудничества таким образом, чтобы она увязывалась с планами развития национальной статистической системы, разработанными странами-бенефициарами. В связи с нехваткой людских ресурсов страны-бенефициары имеют ограниченные возможности для реализации программ технического сотрудничества.

d) Координация должна быть направлена на выявление основных проблем координации в области технического сотрудничества, решение которых открывает реальные перспективы для улучшения ситуации.

IV. ОСНОВНЫЕ ЗАИНТЕРЕСОВАННЫЕ СТОРОНЫ

7. Ряд международных и национальных организаций участвуют в программах технического сотрудничества в области статистики в странах ЕЭК ООН. Их деятельность по линии технического сотрудничества кратко описана ниже.

a) Евростат осуществляет свою деятельность в основном в странах-кандидатах на вступление в ЕС новых членов ЕС в Центральной и Восточной Европе, а также в странах западной части Балканского полуострова. Евростат активно работает также в странах СНГ через программу ТАСИС, но в ближайшем будущем будет уделять первоочередное внимание странам СНГ, на которые распространяется действие новой Европейской политики добрососедства (ЕПД), т.е. Беларуси, Украине, Республике Молдова, Грузии, Армении и Азербайджану.

b) ЕЭК ООН сосредоточила свое внимание на странах западной части Балканского полуострова и СНГ. Она часто организует учебные программы и проекты технического сотрудничества совместно с другими организациями, такими как ПРООН, ЮНФПА, Всемирный банк и т.д. В свете проводимой ЕЭК ООН реформы, направленной на поощрение более тесного взаимодействия между ЕЭК ООН и другими активно действующими в регионе организациями в целях устранения дублирования и обеспечения полного эффекта синергизма, ЕЭК ООН в ближайшие годы приступит к осуществлению новой программы технического сотрудничества в области статистики в странах Центральной Азии. Эта программа

согласуется с новой программой, развертываемой в рамках проведения реформы в целях решения специфических проблем в области развития стран с переходной экономикой и стран с формирующейся рыночной экономикой. Ожидается также определенное сотрудничество с региональной Экономической и социальной комиссией ООН для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО).

c) Межгосударственный статистический комитет СНГ (СНГ-СТАТ) оказывает техническое содействие странам СНГ во внедрении международных статистических стандартов в самых различных сферах экономической и социальной статистики, включая национальные счета, статистику внешней торговли, демографическую статистику и статистику труда, в целях повышения качества их данных и обеспечения международной сопоставимости этих данных как в регионе СНГ, так и в более широком международном контексте. Эта деятельность является важным элементом работы, проводимой СНГ-СТАТ по координации статистической деятельности стран СНГ в соответствии с решением глав правительств стран Содружества.

d) Всемирный банк оказывает помощь нескольким странам Юго-Восточной Европы и СНГ путем предоставления кредитов и грантов. Приоритетными направлениями деятельности при этом являются мониторинг бедности и оказание общей поддержки укреплению статистического потенциала.

e) В центре внимания проектов технического сотрудничества МВФ находится макроэкономическая статистика. Фонд активно работает в нескольких странах Юго-Восточной Европы и СНГ.

f) ОЭСР сократила масштабы своей деятельности по линии технического сотрудничества в области статистики в регионе ЕЭК ООН. Она выступает в качестве эксперта от имени других организаций, особенно по вопросам, касающимся паритетов покупательной способности (ППС) и национальных счетов.

g) ПРООН осуществляет активную деятельность в регионе ЕЭК ООН через свое Региональное бюро для Европы и СНГ, Центр поддержки, созданный в Братиславе, а также свои отделения в странах. Эта организация оказывает поддержку главным образом в деле укрепления статистического потенциала в демографической и социальной сфере для отслеживания прогресса в достижении Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

h) ПАРИС21 не проводило активной работы в регионе ЕЭК ООН до 2005 года. Партнерство планирует организовать совместно с ЭСКАТО и ЕЭК ООН в первой половине 2006 года семинар по разработке Национальной стратегии развития статистики (НСРС) для стран Центральной Азии. Желательно подключить к проведению этого семинара и других семинаров, запланированных на будущее в регионе СНГ, СНГ-СТАТ в качестве соорганизатора.

i) Отдельные страны-доноры, такие как Германия, Италия, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки, Швеция, также оказывают техническое содействие в области статистики в странах ЕЭК ООН.

V. КООРДИНАЦИЯ ТЕХНИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА НА ОСНОВЕ ОБМЕНА ИНФОРМАЦИЕЙ

8. Для того чтобы координация технического сотрудничества была эффективной, она должна охватывать все международные организации и страны-доноры, действующие в регионе ЕЭК ООН. Необходимо достичь консенсуса между основными заинтересованными сторонами.

9. С учетом основных целей координации технического сотрудничества, описанных выше, главным инструментом координации является информация. В конкретном плане координация технического сотрудничества улучшится в том случае, если все координирующие организации, доноры и бенефициары смогут иметь доступ к своевременной и всеобъемлющей информации о проектах технического сотрудничества, которые планируются, осуществляются или только что были завершены в данной стране.

10. Примером такого процесса являются страны, расположенные в западной части Балканского полуострова. Начиная с 2002 года Евростат раз в год распространяет среди всех бенефициаров и доноров опросный лист. Опубликование результатов этого обследования приурочивается к проведению ежегодного совещания Группы руководителей Евростата по вопросам сотрудничества в области статистики. Такое обследование координации деятельности доноров проводить трудно, поскольку не все доноры имеют возможность предоставить необходимую информацию. Опыт Евростата показывает, что в определенной степени координация деятельности сталкивается с пассивным противодействием. Это может быть обусловлено тем, что доноры преследуют различные политические цели. Однако проводимое в западной части Балканского полуострова обследование координации деятельности доноров высоко ценится и поддерживается большинством национальных международных доноров, а также

бенефициарами. Одной из причин его относительного успеха является ограниченное количество участников.

VI. ПРЕДЛОЖЕНИЕ

11. Предлагается, чтобы Евростат, ЕЭК ООН и СНГ-СТАТ подготовили совместное обследование деятельности по техническому сотрудничеству в области статистики в странах СНГ на основе согласованного формата - примерно такого же, как формат, используемый Евростатом для обследования деятельности доноров в области статистики в странах западной части Балканского полуострова. Результаты этого обследования будут проанализированы и представлены Бюро Конференции европейских статистиков. Для обеспечения полной прозрачности эти доклады будут помещены на вебсайтах ЕЭК ООН, Евростата и СНГ-СТАТ.

VII. ОРГАНИЗАЦИЯ СБОРА ИНФОРМАЦИИ ПО ПРОЕКТАМ ТЕХНИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА: СУБРЕГИОНАЛЬНЫЕ КООРДИНАЦИОННЫЕ ЦЕНТРЫ

12. Донорские организации и страны оказывают неодинаковое техническое содействие всем потенциальным бенефициарам в регионе ЕЭК ООН. Они устанавливают разные уровни приоритетности для стран и субрегионов в регионе ЕЭК ООН. Вследствие этого они не имеют одинаково заметного присутствия в странах и субрегионах. Другим аспектом, который необходимо учитывать, является рабочая нагрузка, возникающая при сборе информации, касающейся технического сотрудничества. По общему мнению, сбор информации о техническом сотрудничестве является нелегкой задачей, требующей от координирующей организации неустанных усилий. Организация не будет готова выделять ресурсы на решение этой задачи в стране или субрегионе, где ее деятельность носит ограниченный характер.

13. Поэтому предлагается, чтобы различные международные организации разделили ответственность за проведение обследования по проектам технического сотрудничества в регионе ЕЭК ООН пропорционально уровню их деятельности и/или признанной легитимности в различных субрегионах.

- а) Евростат будет играть роль субрегионального координационного центра по сбору, обработке, хранению и распространению информации о странах-кандидатах в члены ЕС и новых странах - членах ЕС в Центральной и Восточной Европе, а также о странах западной части Балканского полуострова, охватываемых Программой ЕС по оказанию помощи в целях восстановления, развития и стабилизации (СПВРС).

b) Евростат будет играть роль субрегионального координационного центра в сотрудничестве с СНГ-СТАТ в отношении стран СНГ, охватываемых инициативой ЕПД. СНГ-СТАТ будет собирать информацию от стран-бенефициаров, а Евростат будет отвечать за сбор информации от доноров.

c) ЕЭК ООН будет выполнять функции субрегионального координационного центра в сотрудничестве с СНГ-СТАТ для стран Центральной Азии с таким же разделением функциональных обязанностей, как и в предыдущем случае. Евростат и ЕЭК ООН будут отвечать за подготовку проектов докладов по подведомственным им субрегионам для Бюро КЕС и за размещение этих докладов на своих вебсайтах. Вся собранная в рамках этого процесса информация будет предоставляться в распоряжение всех трех организаций.

14. Предлагается, чтобы ЕЭК ООН, Евростат и СНГ-СТАТ подписали меморандумы о договоренности для укрепления координации технического сотрудничества в области статистики в регионе СНГ и определения их соответствующих функций в сфере обработки и представления информации о деятельности по линии сотрудничества в области статистики.
